

		
		VIRUS
GB	Micro-Organisms	Virus
FR	Micro-Organismes	Virus
DE	Mikroorganismen	Virus
ES	Microorganismos	Virus
IT	Microorganism	Virus
PT	Micro-Organismos	Vírus
NO	Mikroorganismer	Virus
DK	Mikroorganismer	Virus
SE	Mikroorganismer	Virus
NL	Micro-Organismes	Virus
FI	Mikro-Organismit	Virukset
GR	Μικροοργανισμοί	Ιός
TR	Mikro Organizmal	Virüs
HU	Mikroorganizmusok	Vírus
EE	Mikroorganismid	Viirus
LV	Mikroorganismi	Vīruss
HR	Djelomična Kemijska Zaštita	Virus
LT	Apsauga Nuo Mikroorganizmų	Virusiai
BG	Μικροοργανισμοί	Вируси
PL	Mikroorganizmy	Wirusy
RO	Microorganismes	Viruși
SI	Mikroorganizmi	Virus
SK	Mikroorganizmy	Vírusy
CZ	Mikroorganizmy	Virus
UA	Μικροοργανισμοί	Ускладнення
RU	Μικροοργανισμοί	Вирусы

EN ISO 374-1



U V W X Y Z

EN ISO 374-1



X Y Z

EN ISO 374-1



			
	U V W X Y Z	X Y Z	
GB	Chemical risks		
FR	Risques chimiques		
DE	Chemische Gefahren		
ES	Riesgos químicos		
IT	Rischi chimici		
PT	Riscos químicos		
NO	Kjemiske risikoer		
DK	Kemiske risici		
SE	Kemiska risker		
NL	Chemische risico's		
FI	Kemialliset riskit		
GR	Χημική επικινδυνότητα		
TR	Kimyasal riskler		
HU	Vegyi veszélyforrások		
EE	Keemilised ohud		
LV	Ķīmiskie riski		
HR	Kemijski rizici		
LT	Cheminis pavojus		
BG	Химични опасности		
PL	Zagrożenia chemiczne		
RO	Riscuri chimice		
SI	Kemična tveganja		
SK	Chemické riziká		
CZ	Chemická rizika		
UA	Хімічні ризики		
RU	Химические риски		



Disposable range

Instructions for use

FR	Gamme usage unique / Notice d'utilisation
DE	Einmalhandschuhe / Gebrauchsanleitung
ES	Gama de un solo uso / Manual de instrucciones
IT	Gamma monouso / Istruzioni per l'uso
PT	Gama descartável / Manual de utilização
NO	Engangsbruk / Bruksanvisning
DK	Udvalg til engangsbrug / Brugervejledning
SE	Serie Engångshandskar / Bruksanvisning
NL	Assortiment wegwerpproducten Gebruiksaanwijzing
FI	Kertakäyttökäsineet / Käyttöohje
GR	Σειρά μιας χρήσης / Οδηγίες χρήσης
TR	Tek kullanımlık ürünler / Kullanma kılavuzu
HU	Egyszer használatos termékcsalád Használati útmutató
EE	Ühekordse kasutuse valik / Kasutusjuhend
LV	Vienreizējās lietošanas diapazons Lietošanas instrukcija
HR	Gama za jednokratnu upotrebu / Upute za uporabu
LT	Vienkartinės pirštinės / Naudojimo instrukcija
BG	Гама за уникални приложения Указания за употреба
PL	Gama do użytku jednorazowego / Instrukcja obsługi
RO	Gama de unică folosință / Instrucțiuni de utilizare
SI	Za enkratno uporabo / Navodilo za uporabo
SK	Jednorazové rukavice / Návod na použitie
CZ	Řada rukavic pro jednorázové použití Návod k použití
UA	Рукавички одноразового використання Інструкція з використання
RU	Продукция для одноразового использования Инструкция по эксплуатации

04/2019

MAPA
PROFESSIONAL**MAPA**
PROFESSIONAL

92705 Colombes Cedex-France

	Notified Body	Coating materials	Powdered	Chlorinated	Polymer coating	EN ISO 374-5	Acceptable Quality Level AGL (Level)	EN ISO 374-1 Type A/B/C	Performance level **	Degradation in % as per EN 374-4	No of Cat.	Sizes	Dexterity
998	CTC 0075	Natural latex		•		• *	<1,5 (2)	Type C : K	6	- 51	3	6.7.8.9	5
995	CTC 0075	Natural latex		•		• *	<1,5 (2)	Type C : K	6	- 32	3	6.7.8.9	5
995	CTC 0075	Natural latex		•		• *	<1,5 (2)	Type C : K	3	- 76	3	6.7.8.9	5
992	CTC 0075	Natural latex	•			• *	<1,5 (2)	Type C : K	6	- 19	3	6.7.8.9	5
988	CTC 0075	Natural latex	•			• *	<1,5 (2)	Type C : K	6	- 48	3	6.7.8.9	5
999	CTC 0075	Nitrile		•		• *	<1,5 (2)	Type B : JKT	3 / 6 / 5	46 / - 52 / 8	3	6.7.8.9	5
987	CTC 0075	Nitrile		•		• *	<1,5 (2)	Type B : JKT	3 / 6 / 5	46 / - 52 / 8	3	6.7.8.9	5
997	CTC 0075	Nitrile		•		• *	<1,5 (2)	Type B : JKT	3 / 6 / 5	46 / - 52 / 8	3	6.7.8.9	5
977	CTC 0075	Nitrile		•		• *	<0,65 (3)	Type B : JKT	3 / 6 / 4	60 / - 1 / 35	3	6.7.8.9	5
967	CTC 0075	Nitrile			•	• *	<1,5 (2)	Type C : K	6	- 40	3	6.7.8.9	5
996	CTC 0075	Nitrile	•			• *	<1,5 (2)	Type B : KPT	6 / 2 / 6	4 / - 39 / 36	3	6.7.8.9	5
994	CTC 0075	Blended latex, nitrile and neoprene		•		• *	<1,5 (2)	Type B : KPT	6 / 6 / 5	- 42 / 0 / 14	3	6.7.8.9	5
990	CTC 0075	PVC	•			• *	<1,5 (2)	Type C : K	6	- 6	3	6.7.8.9	5

GB	* Not controlled against viruses												
FR	* Non contrôlés pour la protection contre les virus												
DE	* Nicht gegen Viren gesteuert												
ES	* No testado contra virus												
IT	* Non sono controllati contro i virus												
PT	* Não controlado contra virus												
NO	* Ikke kontrollert mot virus												
DK	* Ikke kontrolleret mod virus												
SE	* Ej kontrollerade mot virus												
NL	* Beschermen niet tegen virussen												
FI	* Beschermen niet tegen virussen												
GR	* Δεν ελέγχεται για ιούς												
TR	* Virüslerle karşı kontrol edilmemiştir												
HU	* Vírusokkal szemben nincs ellenőrzése												
EE	* Kaitset viiruste eest pole kontrollitud												
LV	* Nav kontrolēti pret vīrusiem												
HR	* Nije provjereno za zaštitu od virusa												
LT	* Apsauga nuo virusų neišbandyta												
BG	* Не са изпитани за защита срещу вируси												
PL	* Nie sprawdzono pod kątem ochrony przed wirusami												
RO	* Fără protecție împotriva virusurilor												
SI	* Brez protivirusne kontrole												
SK	* Pritomnosť vírusov nebola kontrolovaná												
CZ	* Nemí zajištěna ochrana proti virům												
UA	* Не оброблено проти вірусів												
RU	* Без антибактериальной обработки												





GB Specific chemical protection A Methanol B Acetone C Acetonitrile D Dichloromethane E Carbon Disulfide F Toluene G Diethylamine H Tetrahydrofuran I Ethyl acetate		HU Speciális vegyi védelem A Metanol B Aceton C Acetonitril D Diklórmetán E Szén-diszulfid F Toluol G Dietil-amin H Tetrahidrofurán I Etil-acetát	
FR Protection chimique spécifique A Méthanol B Acétone C Acétonitrile D Dichlorométhane E Carbon Disulfure F Toluène G Diéthylamine H Tétrahydrofurane I Acétate d'éthyle		EE Konkreetne keemiline kaitse A Metanool B Atsetoon C Atsetonitrilil D Diklorometaan E Süsinikdisulfiid F Tolueen G Dietüülaamiin H Tetrahydrofuraan I Etüülatsetaat	
DE Spezifischer Chemikalienschutz A Methanol B Aceton C Acetonitril D Dichlormethan E Schwefelkohlenstoff F Toluol G Diethylamin H Tetrahydrofuran I Ethylacetat		LV Paizsardzība pret specifisku ķīmisku iedarbību A Metanols B Acetons C Acetonitrils D Dihlormetāns E Oglekļa disulfīds F Toluols G Diētilamīns H Tetrahidrofurāns I Etilacetāts	
ES Protección química específica A Metanol B Acetona C Acetonitrilo D Diclorometano E Carbono disulfuro F Tolueno G Dietilamina H Tetrahidrofurano I Acetato de etilo		HR Potpuna kemijska zaštita A Metanol B Aceton C Acetonitril D Diklorometan E Ugljikov disulfid F Toluen G Dietilamin H Tetrahidrofuran I Etilacetat	
IT Protezione chimica specifica A Metanolo B Acetone C Acetonitrile D Diclorometano E Disolfuro di carbonio F Toluene G Dietilamina H Tetraidrofurano I Acetato di etile		LT Apsauga nuo specifinių chemikalų A Metanolis B Acetonas C Acetonitrilas D Dichlormetanas E Anglies disulfidas F Toluenas G Dietilaminas H Tetrahidrofuranas I Etilacetatas	
PT Protecção química específica A Metanol B Acetona C Acetonitrilo D Diclorometano E Bissulfureto de carbono F Tolueno G Dietilamina H Tetraidrofurano I Acetato de etilo		BG Педицифична химическа заштита A Метанол B Ацетон C Ацетонитрил D Дихлорометан E Въглероден дисулфид F Толуен G Диетиламин H Тетрахидрофуран I Етилов ацетат	
NO Beskyttelse mot spesifikke kjemikalier A Metanol B Aceton C Acetonitril D Diklorometan E Karbonsulfid F Toluol G Dietylamin H Tetrahydrofuran I Etylacetat		PL Specyficzne zagrożenia chemiczne A Metanol B Aceton C Acetonitryl D Dwuchlorometan E Dwusiarczek węgla F Toluol G Dwuetyloamina H Czterowodorofuran I Octan etylu	
DK Specifik kemisk beskyttelse A Methanol B Acetone C Acetonitril D Dichlorometan E Carbonsulfid F Toluol G Diethylamin H Tetrahydrofuran I Ethylacetat		RO Protecție chimică specifică A Metanol B Acetonă C Acetonitril D Diclorometan E Sulfură de carbon F Toluol G Dietilamină H Tetrahydrofuran I Acetat de etil	
SE Specifikt kemskydd A Metanol B Aceton C Acetonitril D Diklorometan E Koldisulfid F Toluol G Dietylamin H Tetrahydrofuran I Etylacetat		SI Kemična tveganja/specifična zaščita A Metanol B Aceton C Acetonitril D Diklorometan E Ogjikov disulfid F Toluen G Dietilamin H Tetrahidrofuran I Etilacetat	
NL Specifieke chemische stoffen A Methanol B Aceton C Acetonitril D Dichloromethaan E Koolstofdioxide F Toluol G Di-ethylamine H Tetrahydrofuraan I Ethyl-acetaat		SK Ochrana proti špecifickému chemickému znečisteniu A Metanol B Aceton C Acetonitril D Dichlorometán E Disulfít uhoľnatý F Toluén G Dietylamin H Tetrahydrofurán I Etyl acetát	
FI Suojaus kemikaaleja vastaan A Metanol B Asetoni C Asetonitrili D Dikloorimetaani E Hiilisulfidi F Tolueeni G Dietyyliamiini H Tetrahydrofuraani I Etyyliasettaatti		CZ Specifická chemická ochrana A Metanol B Aceton C Acetonitril D Dichlorometan E Sirouhlík F Toluol G Dietylamin H Tetrahydrofuran I Etylacetát	
GR Ειδική χημική προστασία κατά A Μεθανόλη B Ακετόνη C Ακετονιτρίλιο D Διχλωρομεθάνιο E Διθειάνθρακας F Τολουόλιο G Διαεθυλαμίνη H Τετραυδροφουράνιο I Οξικός αιθυλεστέρας		UA Високий захист від дії хімічних речовин A Метанол B Ацетон C Ацетонітрил D Дихлорметан E Сірководень F Толуол G Діетиламін H Тетрагідрофуран I Етилацетат	
TR Özel kimyasal koruması en 374 A Metanol B Aseton C Asetonitril D Diklorometan E Karbonsulfür F Toluol G Dietylamin H Tetrahidrofuran I Etil asetat		RU Специальная химическая защита A Метанол B Ацетон C Ацетонитрил D Дихлорметан E Сероуглерод F Толуол G Диэтиламин H Тетрагидрофуран I Этилацетат	

GB	Notified body	Materials	Natural latex	Nitrile	Blended latex, nitrile and neoprene	PVC
FR	Organisme notifié	Matériaux	Latex naturel	Nitrile	Latex mixé nitrile et néoprène	PVC
DE	Benannte Stelle	Material	Naturlatex	Nitril	Latex mit Nitril- und Neoprenbeimischung	PVC
ES	Organismo notificado	Material	Látex natural	Nitrilo	Látex mezclado con nitrilo y neopreno	PVC
IT	Organismo notificato	Materiali	Lattice naturale	Nitrile	Lattice misto nitrile e neoprene	PVC
PT	Organismo notificado	Materiais	Látex natural	Nitrilo	Látex misturado com nitrilo e neopreno	PVC
NO	Teknisk kontrollorgan	Materialer	Naturlig lateks	Nitril	Lateks kombinert med nitril og neopren	PVC
DK	Bemyndiget organ	Materialer	Naturlig latex	Nitril	Latex blandet med nitril og neopren	PVC
SE	Anmält organ	Material	Naturgummi	Nitril	Naturgummi blandat med nitril och neopren	PVC
NL	Aangemelde instantie	Materialen	Natuurlijke latex	Nitril	Latex met nitril en neopreen	PVC
FI	Ilmoitettu laitos	Materiaalit	Luonnonlateksi	Nitrili	Lateksi, lisätty nitrili ja neopreeni	PVC
GR	Κοινοποιημένος οργανισμός	Υλικά	Φυσικό λάτεξ	Νιτρίλιο	Μικτό λάτεξ νιτρίλιο και νεοπρέν	PVC
TR	Onaylanmış kuruluş	Malzeme	Doğal lateks	Nitril	Nitril ve neopren ile karışık lateks	PVC
HU	Bejelentett szervezet	Anyagok	Természetes latex	Nitril	Nitrillel és neoprénnel kevert latex	PVC
EE	Teavitatud asutus	Materjalid	Looduslik lateks	Nitril	Nitriili ja neopreeniga segatud lateks	PVC
LV	Pilnvarotā iestāde	Materiāls	Dabīgs latekss	Nitrils	Latekss sajaukumā ar nitrilu un neoprēnu	PVC
HR	Prijavljeno tijelo	Materijali	Prirodna guma	Nitril	Mješavina prirodne gume, nitrila i neoprena	PVC
LT	Notifikuotoji institucija	Medžiagos	Natūralus lateksas	Nitrilas	Lateksas su nitrilu ir neoprenu	PVC
BG	Нотифициран орган	Материали	Естествен латекс	Нитрил	Латекс, смесен с нитрил и неопрен	ПВЦ
PL	Jednostka notyfikowana	Materiały	Lateks naturalny	Nitryl	Lateks z nitylem i neoprenem	PCV
RO	Organism notificat	Materiale	Latex natural	Nitril	Latex mixat nitril și neopren	PVC
SI	Priglašeni organ	Materiali	Naravni Lateks	Nitril	Lateks, mešan z nitrilom in neoprenom	PVC
SK	Notifikovaný orgán	Materiály	Prirodny latex	Nitril	Latex zmiešaný s nitrilom a neoprénom	PVC
CZ	Oznámený subjekt	Materiály	Přírodní latex	Nitril	Kombinovaný latex nitril a neoprén	PVC
UA	Нотифікований орган сертифікації	Матеріали	Природний латекс	Нітрил	Суміш латексу, нітрилу та неопрену	ПВХ
RU	Аккредитованный орган сертификации	Материал	Натуральный латекс	Нитрил	Латекс, смешанный с нитрилом и неопреном	ПВХ

GB	Powdered	Chlorinated	Polymer coating	Acceptable Quality Level (level)	Permeation levels
FR	Poudré	Chloriné	Polymère coating	Niveau de Qualité Acceptable (niveau)	Niveaux de permeations
DE	Gepudert	Chloriniert	Polymer-beschichtung	Niveau Qualität Annehmbar (Niveau)	Durchbruchsgard
ES	Empolvado	Clorado	Cubierta de polímero	Nivel de Calidad Acceptable (nivel)	Niveles de permeación
IT	Con polvere	Clorinati	Rivestimento in polimero	Livello di Qualità Accettabile (livello)	Livelli di permeazione
PT	Com pó	Clorado	Revestimento polimérico	Nível de Qualidade Aceitável (nível)	Níveis de permeação
NO	Pudret	Klorinert	Polymerbelegg	Akseptabelt kvalitetsnivå (nivå)	Gjennomtrengelighetsnivåer
DK	Pudrede	Klorede	Polymercoating	Acceptabel kvalitet (niveau)	Gennemtrængningsniveauer
SE	Pudrade	Klorerade	Polymerbeläggning	Acceptabel kvalitetsnivå (nivå)	Permeationsnivåer
NL	Gepoederd	Met chloor	Polymeerlaag	Acceptabel beschermingsniveau	Niveau van permeatie
FI	Puuteroitu	Kloorattu	Polymeeripinnoite	Hyväsyyttävä Laatusaso (taso)	Läpäisytaasot
GR	Με πούδρα	Χλωριωμένα	Επικάλυψη πολυμερούς	Αποδεκτό Επίπεδο Ποιότητας (επίπεδο)	Επίπεδα διαπερατότητας
TR	Pudralı	Klorlu	Polimer kaplama	Kabul edilebilir Kalite Seviyesi (seviye)	Geçirgenlik seviyeleri
HU	Púderezett	Klórozott	Polimer bevonat	Elfogadható Minőségi Szint (szint)	Átszivárgási szintek
EE	Puuderdatud	Klooritud	Polümeerkattega	Vastuvõetav Kvaliteedi- Tase (tase)	Läbitavustasemed
LV	Ar pulveri	Hlorēti	Polimēra pārklājums	Kvalitātes LīmenisPieņemams (līmenis)	Causūkšanās līmeņi
HR	Puder	Klor	Polimerni premaz	Prihvatljiva razina kvalitete (razina)	Razine permeacija
LT	Su talku	Chloruotos	Polimerinė danga	Priimtinas Kokybės Lygis (lygis)	Skverbties lygiai
BG	С поставен талк	Обработени с хлор	Полимерно покритие	Ниво на Качество Приемливо (ниво)	Нива на просмукване
PL	Talkowane	Chlorowane	Powlekanie polimerem	Akceptowany Poziom Jakości (poziom)	Poziomy permeacji
RO	Pudrate	Clorurate	Strat de polimeri	Nivel de Calitate Acceptabilă (nivel)	Niveluri de permeabilitate
SI	S pudrom	Klorirane	Polimerna prevleka	Raven sprejemljive kakovosti (raven)	Raven prepustnosti
SK	Pudrované	Chlórované	Polymerová úprava	Stupeň prijateľnej kvality (stupeň)	Stupeň prieniku
CZ	Práškované	Chlorované	Polymerový povlak	Přijatelná úroveň kvality (úroveň)	Úrovně propustnosti
UA	Вкриті зсередини порошком	Хлоровані	Полімерне покриття	Допустимий рівень якості (рівень)	Рівень проникнення
RU	Опудренные	Хлорированные	Полимерное покрытие	Допустимый Уровень Качества (уровень)	Уровни проникновения

GB	Degradation in % as per EN 374-4	No. of Categories	Sizes	Dexterity
FR	Dégradation en % selon EN 374-4	N° de Catégories	Tailles	Dexterite
DE	Beschädigungsgrad in % entsprechend EN 374-4	Kategorien Nr.	Größen	Fingerspitzen-Gefühl
ES	Degradación en % según EN 374-4	N.º de categorías	Tallas	Destreza
IT	Degrado in % a norma EN 374-4	N° di categoria	Taglie	Destrezza
PT	Degradação em % de acordo com EN 374-4	N.º de Categorias	Tamanhos	Destreza
NO	Nedbrytning i % iht. EN 374-4	Antall kategorier	Størrelser	Fingerferdighet
DK	Beskadigelse i % iht. EN 374-4	Kategori nr.	Størrelser	Fingerfærdighed
SE	Nedbrytning i % enligt EN 374-4	Kategori-nr	Storlekar	Fingerrörlighet
NL	Beschadiging in % volgens EN 374-4	Categorie-nummer	Maten	Vingergevoeligheid
FI	Haurastuminen (%) standardin EN 374-4 mukaan	Luokka	Koot	Kätevyys
GR	Υποβόθμιση σε ποσοστό % κατά EN 374-4	Αριθ. Κατηγοριών	Μεγέθη	Επιδεξιότητα
TR	EN 374-4 uyarınca % yıpranma	Kategori No.	Beden	Kavrama
HU	Károsodás százalékos mértéke az EN 374-4 szabvány szerint	Kategóriák sorszáma	Méretek	Kézügyesség
EE	Lagunemine (%) vastavalt standardile EN 374-4	Kategooria number	Suurused	Täpsus
LV	Sadalīšanās % saskaņā ar EN 374-4	Nr. Kategorijas	Izmēri	Lokanība
HR	Postotak razgradnje prema normi EN 374-4	Br. Kategorija	Veličine	Spretnost
LT	Irimas % pagal EN 374-4	Kategorijos Nr.	Dydžiai	Fizinė koordinacija
BG	Влошаване на качеството в % съгласно EN 374-4	№ на Категории	Размери	Сръчност
PL	Degradacja w % wg normy EN 374-4	Nr kategorii	Rozmiary	Precyzja dotyku
RO	Degradare în % conform EN 374-4	Nr. De categorii	Dimensiuni	Dexteritate
SI	Odpornost proti razgradnji v % na podlagi EN 374-4	Št. Kategorij	Velikosti	Spretnost
SK	Degradácia v % podľa EN 374-4	Č. Kategorie	Veľkosti	Ohybnosť
CZ	Poškození v % podle EN 374-4	Č. Kategorie	Velikosti	Zručnost
UA	Зношення на % відповідно до стандарту EN 374-4	Категорія	Розміри	Ступінь свободи рухів
RU	Ухудшение свойств (%) по EN 374-4	№ категории	Размеры	Функциональные возможности



** Performance level in accordance with EN ISO 374-1: 2016 § 5.4.1	
Measured break through time (min)	Permeation performance level
> 10	1
> 30	2
> 60	3
> 120	4
> 240	5
> 480	6

GB	Performance level in accordance with EN ISO 374-1: 2016 § 5.4.1	Measured break through time (min)	Permeation performance level
FR	Niveau de performance selon la norme EN ISO 374-1 : 2016, paragraphe 5.4.1	Temps de perméation mesuré (min)	Niveau de performance à la perméation
DE	Leistung nach EN ISO 374-1 : 2016 § 5.4.1	Gemessene Durchbruchzeit (min)	Leistung Durchbruch
ES	Nivel de prestación en conformidad con EN ISO 374-1 : 2016 § 5.4.1	Tiempo de paso o BTT (min)	Nivel de resistencia a la permeación
IT	Livello di performance conforme a EN ISO 374-1 : 2016 § 5.4.1	Tempo di permeazione misurato (min.)	Livello di performance relativo alla permeazione
PT	Nível de eficiência de acordo com EN ISO 374-1 : 2016 § 5.4.1	Tempo de permeação medido (min)	Nível de eficiência de permeação
NO	Prestasjonsnivå i overensstemmelse med EN ISO 374-1 : 2016 § 5.4.1	Målt gjennombruddstid (min)	Gjennomtrengelighetsnivå
DK	Niveau for ydeevne i henhold til EN ISO 374-1 : 2016 § 5.4.1	Målt gennembrydningstid (min)	Niveau for gennemtrængning
SE	Skyddsnivå enligt EN ISO 374-1 : 2016 § 5.4.1	Genomträngningstid (min)	Skyddsnivå
NL	Prestatieniveau volgens EN ISO 374-1 : 2016 paragraaf 5.4.1	Gemeten doorprijktijd (min)	Prestatieniveau permeatie
FI	Standardin EN ISO 374-1 : 2016 kohdan 5.4.1 mukainen suojaustaso	Mitattu läpäisy aika (min)	Läpäisevyystaso
GR	Επίπεδο απόδοσης σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 374-1 : 2016 § 5.4.1	Χρόνος έκθεσης (λεπτά)	Επίπεδο απόδοσης διαπερατότητας
TR	EN ISO 374-1 : 2016 § 5.4.1 uyarınca performans seviyesi	Ölçülen geçirme süresi (dak)	Geçirgenlik performans seviyesi
HU	Teljesítményszint az EN ISO 374-1 : 2016 § 5.4.1 szerint	Mért áttörési idő (perc)	Átszivárgási teljesítmény szintje
EE	Toimivustase kooskõlas standardiga EN ISO 374-1 : 2016 § 5.4.1	Mõõdetud läbitungimisaeg (min)	Läbivustoimivuse tase
LV	Veiktspējas līmenis saskaņā ar EN ISO 374-1 : 2016 § 5.4.1	Noteiktais pārtraukums laika izteiksmē (min.)	Necaurīdīguma veiktspējas līmenis
HR	Razina otpornosti sukladno EN ISO 374-1 : 2016 § 5.4.1	Izmjereno vrijeme prodora (min)	Ocjena razine otpornosti
LT	Efektyvumo lygis remiantis EN ISO 374-1 : 2016 5 straipsnio 4.1 dalimi	Matuojamas pralaidumo laikas (min.)	Pralaidumo efektyvumo lygis
BG	Ниво на ефективност в съответствие с EN ISO 374-1 : 2016 параграф 5.4.1	Измерено разкъсване с течение на времето (мин)	Ниво на ефективност при просмукване
PL	Poziom odporności zgodnie z normą EN ISO 374-1 : 2016 p.5.4.1	Mierzony czas przebicia (min)	Poziom odporności na permeację
RO	Nivel de performanță conform EN ISO 374-1 : 2016 /5.4.1	Timp de penetrare măsurat (min)	Nivel de permeabilitate
SI	Raven učinkovitosti v skladu z EN ISO 374-1 : 2016 § 5.4.1	Čas prodiranja skozi material (min)	Raven učinkovitosti za prepustnost
SK	Stupeň ochrany v súlade s EN ISO 374-1 : 2016 ods.5.4.1	Doba prieniku (min.)	Úroveň prieniku
CZ	Úroveň účinnosti v souladu s EN ISO 374-1 : 2016 § 5.4.1	Změřená propustnost v čase (min)	Úroveň propustnosti
UA	Рівень захисту відповідно до стандарту EN ISO 374-1 : 2016 § 5.4.1	Вимірний час до розриву (хв.)	Рівень проникнення
RU	Уровни защиты в соответствии с EN ISO 374-1 : 2016 пар.5.4.1	Время до разрыва (мин)	Соотв. уровень проникания

GB / DISPOSABLE RANGE FIELD OF APPLICATION

- These gloves comply with the requirements for protection against splashes, minor chemical hazards, and microorganisms.
- The CE marking on these products means that they meet the requirements of European directive 89/686/CEE or EU Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment concerning protection, comfort and strength.
- The permeation levels obtained do not reflect the actual protection time in the work place, nor the difference between mixtures and pure chemicals.
- Chemical resistance was assessed under laboratory conditions from samples taken only from the palm (with the exception of cases where the cuff of gloves of 400 mm or longer was also checked) and concerns only the chemical being tested. It may be different if it is used in a mixture.
- For Category III gloves: protection against fatal or irreversible risks, procedure 11B (Directive 89/686) or Module D (Regulation 2016/425), followed by ASQUAL-0334. (Asqual - 14 rue des Reulettes - 75013 - Paris - France)

INSTRUCTIONS FOR STORAGE AND USE

- Ambidextrous gloves for single use only, should be stored in their original packaging and kept away from heat.
- For gloves containing natural latex: avoid contact with oils and petroleum, aromatic or chlorinated solvents.
- For gloves containing nitrile: avoid contact with ketones and organic nitrogen products.
- For PVC gloves: avoid contact with ketones and aromatic or chlorinated solvents.
- It is recommended that you pre-test the gloves as the actual workplace conditions of use may differ from those of the CE type tests (in particular mechanical and/or chemical), according to temperature, abrasion and degradation.
- When they are used, the protective gloves offer less resistance to hazardous chemical products because of the alteration of their physical properties. Movements, snags, rubbing or degradation caused by contact with chemical products, etc. can considerably reduce the gloves' real service life.
- For corrosive chemical products, degradation can be the most important factor to take into account when choosing gloves resistant to chemical products. Before use, it is recommended that the gloves be inspected so as to ensure that they do not have any fault or imperfection.
- Make sure that hands are clean and dry before putting the gloves on.
- Not recommended for use by people who are sensitive to dithiocarbamates and thiazoles. For gloves containing natural latex: not recommended for use by those sensitive to natural latex and thiuram.
- For more information about performance levels, chemical resistance and usage of the gloves, please contact your distributor or MAPA PROFESSIONAL Technical Customer Support.
- Information leaflet, CCE certificate or EU Declaration of Conformity can be downloaded from www.mapa-pro.co.uk

MAPA SPONTEX UK Ltd
Berkeley Business Park Wainwright Road
Worcester WR4 9ZS
T : (44) 1 905 450300
F : (44) 1 905 450350 - DG 1 905 450360
www.mapa-pro.co.uk

**FR / GAMME USAGE UNIQUE DOMAINE D'UTILISATION**

- Ces gants sont conformes pour la protection contre les projections et les dangers chimiques faibles et les micro-organismes.
- L'apposition du marquage CE sur ces produits signifie qu'ils satisfont aux exigences prévues par la directive 89/686/CEE ou le règlement UE 2016/425 relatifs aux équipements de protection individuelle concernant l'innocuité, le confort et la solidité.
- Les niveaux de perméation obtenus ne reflètent pas la durée réelle de protection sur le lieu de travail, ni la différenciation entre les mélanges et les produits chimiques purs.
- La résistance chimique a été évaluée dans des conditions de laboratoire à partir d'échantillons prélevés uniquement au niveau de la paume (à l'exception des cas où la manchette de gant de longueur supérieure ou égale à 400 mm a aussi été contrôlée) et ne concerne que le produit chimique objet de l'essai. Elle peut être différente si elle est utilisée dans un mélange.
- Pour les gants de catégories III : protection contre les risques mortels ou irréversibles, procédure 11B (Directive 89/686) ou Module D (Règlement 2016/425), suivi par l'ASQUAL-0334. (Asqual - 14 rue des Reulettes - 75013 - Paris - France)

INSTRUCTIONS DE STOCKAGE ET D'UTILISATION

- Gants ambidextres à usage unique, à conserver dans leur emballage d'origine et loin de toute source de chaleur.
- Pour les gants contenant du latex naturel : éviter le contact avec les huiles, solvants pétroliers, aromatiques et chlorés.
- Pour les gants contenant du nitrile : éviter le contact avec les cétones et produits organiques azotés.
- Pour les gants en PVC : éviter le contact avec les cétones et les solvants aromatiques et chlorés.
- Il est recommandé de procéder à un essai préalable des gants, les conditions réelles d'utilisation pouvant différer de celles des essais «CE» de type (en particulier mécanique et/ou chimique), en fonction de la température, de l'abrasion et de la dégradation.
- Lorsqu'ils sont usagés, les gants de protection peuvent offrir une résistance moindre aux produits chimiques dangereux, en raison de l'altération de leurs propriétés physiques. Les mouvements, les accrocs, les frottements ou la dégradation causée par le contact avec les produits chimiques, etc. peuvent réduire considérablement la durée réelle d'utilisation.
- Pour les produits chimiques corrosifs, la dégradation peut être le facteur le plus important à prendre en compte dans le choix des gants résistants aux produits chimiques. Avant utilisation, il est recommandé d'inspecter les gants afin de s'assurer qu'ils ne présentent aucun défaut ou imperfection.
- Porter les gants sur des mains propres et sèches.
- Usage déconseillé aux sujets sensibilisés aux dithiocarbamates, thiazoles. Pour les gants contenant du latex naturel : usage déconseillé aux sujets sensibilisés aux protéines du latex naturel et au thiurame.
- Pour plus d'information sur les performances, la résistance chimique et l'utilisation des gants, vous adresser à votre distributeur ou au Service Technique Clients MAPA PROFESSIONAL.
- Notice d'information, certificats CCE ou déclaration de conformité UE à télécharger sur www.mapa-pro.fr

MAPA S.A.S.
Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves
F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09
www.mapa-pro.fr

**DE / EINMALHANDSCHUHE ANWENDUNGSBEREICH**

- Diese Handschuhe bieten Spritzschutz und Schutz gegen geringe chemische Gefahren sowie Mikroorganismen.
- Die CE-Kennzeichnung dieser Produkte weist darauf hin, dass sie die Anforderungen der europäischen Richtlinie 89/686/CEE oder der EU-Verordnung 2016/425 an eine personalisierte Schutzausrüstung hinsichtlich Schutz, Komfort und Belastbarkeit erfüllen.
- Die erhaltenen Permeationswerte spiegeln weder die tatsächliche Schutzdauer am Arbeitsplatz noch die Unterscheidung zwischen Gemischen und reinen Chemikalien wider.
- Die chemische Beständigkeit wurde unter Laborbedingungen anhand von Proben ermittelt, die nur an der Handfläche entnommen wurden (mit Ausnahme der Fälle, in denen auch die Handschuhmanschette eine Länge von mindestens 400 mm getestet wurde) und betrifft nur die getestete Chemikalie. Sie kann sich unterscheiden, wenn sie in einem Gemisch verwendet wird.
- Handschuhe Kategorie III: Schutz vor lebensbedrohlichen Risiken oder unumkehrbaren Schäden, Verfahren 11B, Überwachung durch die ASQUAL-0334. (Asqual - 14 rue des Reulettes - 75013 - Paris - France)

HINWEISE ZUR LAGERUNG UND NUTZUNG

- Beidhändige Handschuhe nur zum einmaligen Gebrauch, sollten in ihrer Originalverpackung aufbewahrt und von der Hitze ferngehalten werden.
- Naturlatex enthaltende Handschuhe: Kontakt mit Öl, ölhaltigen, aromatischen und chlorierten Lösungsmitteln vermeiden.
- Nitril enthaltende Handschuhe: Kontakt mit Ketonen und stickstoffhaltigen organischen Produkten vermeiden.
- PVC-Handschuhe: Kontakt mit Ketonen und aromatischen und chlorierten Lösungsmitteln vermeiden.
- Die Eignung der Schutzhandschuhe für die angestrebte Tätigkeit ist vor Gebrauch zu prüfen, da (insbesondere die mechanischen und/oder chemischen) Praxisbedingungen abhängig von Temperatur, Abrieb und Abnutzung von den „CE“-Prüfbedingungen abweichen können.
- Gebrauchte Schutzhandschuhe können eine geringere Beständigkeit gegen chemische Gefahrenstoffe aufweisen, da sich ihre physikalischen Eigenschaften verändern. Bewegung, Risse, Reibung oder Beschädigung durch Kontakt mit Chemikalien usw. können die tatsächliche Verwendungsdauer beträchtlich verkürzen.
- Beim Kontakt mit ätzenden Chemikalien kann der Beschädigungsgrad als wichtigster Entscheidungsfaktor für chemikalienbeständige Handschuhe angesehen werden. Es wird empfohlen, die Handschuhe vor Verwendung zu überprüfen, um sicherzustellen, dass sie keine Fehler oder Unvollkommenheiten aufweisen.
- Die Hände müssen trocken und sauber sein, bevor die Handschuhe übergestreift werden.
- Personen mit einer Sensibilisierung auf Dithiocarbamate und Thiazole sollten diese Handschuhe nicht tragen. Naturlatex enthaltende Handschuhe: Personen mit einer Sensibilisierung für die Proteine von Naturlatex und Thiuram sollten diese Handschuhe nicht tragen.
- Weitere Informationen zu Leistungen, chemischer Beständigkeit und Nutzung der Handschuhe erhalten Sie von Ihrem Vertrieber oder dem technischen Kundendienst von MAPA PROFESSIONAL.
- Eine Informationsbroschüre sowie die CCE-Zertifizierung oder die EU-Konformitätserklärung können über den Link www.mapa-pro.de heruntergeladen werden.

MAPA GmbH
Industriestraße 21-25
D - 27404 Zeven
T : +49 (0)4281 730 - F : +49 (0)4281 73 169
www.mapa-pro.de

**ES / GAMA DE UN SOLO USO ÁMBITO DE UTILIZACIÓN**

- Estos guantes resultan aptos para la protección contra las salpicaduras y los peligros químicos leves y los microorganismos.
- El marcado CE de estos productos significa que cumplen con los requisitos de la directiva europea 89/686/CEE o la regulación de la UE 2016/425 para equipos de protección personal en cuanto a protección, comodidad y resistencia.
- Los niveles de permeación obtenidos no reflejan la duración real de protección en el lugar de trabajo, ni la diferenciación entre mezclas y productos químicos puros.
- La resistencia química se ha evaluado en condiciones de laboratorio a partir de muestras tomadas únicamente a nivel de la palma (exceptuando casos en que también se ha analizado el manguito del guante de longitud superior o equivalente a 400 mm) y solo corresponde al producto químico objeto del ensayo. Puede ser diferente si se emplea en una mezcla.
- Para guantes de Categoría III: protección contra riesgos fatales o irreversibles, procedimiento 11B (Directiva 89/686) o Módulo D (Reglamento 2016/425), aprobado por el organismo acreditado ASQUAL-0334. (Asqual - 14 rue des Reulettes - 75013 - Paris - Francia)

INSTRUCCIONES DE ALMACENAMIENTO Y UTILIZACIÓN

- Los guantes ambidestros de único uso deben almacenarse en su embalaje original y alejados de cualquier fuente de calor.
- Para los guantes con látex natural: evitar el contacto con aceites, disolventes petrolíferos, aromáticos y clorados.
- Para los guantes con nitrilo: evitar el contacto con cetonas y productos orgánicos nitrogenados.
- Para los guantes de PVC: evitar el contacto con cetonas y disolventes aromáticos y clorados.
- Se recomienda proceder a una prueba previa de los guantes, pudiendo diferir las condiciones reales de utilización de aquellas de las pruebas «CE» de tipo (en particular mecánico y/o químico), en función de la temperatura, la abrasión y la degradación.
- Cuando están desgastados, los guantes de protección pueden ofrecer una menor resistencia a los químicos peligrosos dada la alteración de sus propiedades físicas. Los movimientos, los desgarros, la fricción o la degradación por contacto con productos químicos u otros pueden reducir considerablemente la duración real de utilización.
- En el caso de los corrosivos, la degradación puede ser el factor que más influye a la hora de elegir guantes resistentes a los productos químicos. Antes de utilizar los guantes, se recomienda inspeccionarlos con el fin de garantizar que no presentan ningún daño ni imperfección.
- Poner los guantes en manos limpias y secas.
- Se desaconseja el uso a las personas alérgicas a los dithiocarbamatos y tiazoles. • Para los guantes con látex natural: se desaconseja el uso a las personas alérgicas a las proteínas del látex natural y al thiuram.
- Para más información acerca de los niveles de prestación, la resistencia química y la utilización de los guantes, consulte con su distribuidor o con el Servicio Técnico de Atención al Cliente de MAPA PROFESSIONAL.
- Hoja de información y certificación CCE o Declaración de Conformidad de la UE pueden descargarse en www.mapa-pro.es

Mapa Spontex Ibérica S.A.U.
Llacuna, 161 - Planta 3ª, Módulo D - 08018 BARCELONA
T : (34) 932 924 949 - F : (34) 932 924 950
www.mapa-pro.es



- Questi guanti sono adatti per proteggere contro gli spruzzi, contro i rischi chimici deboli e contro i microrganismi.
- La marcatura CE su questi prodotti fa sì che soddisfino i requisiti della direttiva europea 89/686 CEE o del regolamento UE 2016/425 sull'equipaggiamento di protezione personale in materia di sicurezza, comfort e resistenza.
- I livelli di permeazione ottenuti non rispecchiano la reale durata di protezione sul lavoro né la differenziazione tra le miscele e le sostanze chimiche pure.
- La resistenza chimica è stata valutata in condizioni di laboratorio sulla base di campioni prelevati esclusivamente a livello del palmo (ad eccezione dei casi in cui è stato controllato anche il polsino del guanto di lunghezza superiore o uguale a 400 mm) e interessa soltanto la sostanza chimica testata. Tale parametro può risultare diverso qualora si utilizzino una miscela.
- Per i guanti di categoria III: protezione dai rischi mortali o irreversibili, procedura 11B (direttiva 89/686) o modulo D (regolamento 2016/425), seguita da ASQUAL-0334. (Asqual - 14 rue des Reculettes - 75013 - Parigi - Francia)

ISTRUZIONI DI STOCCAGGIO E DI UTILIZZO

- I guanti ambidestri per uso singolo, devono essere conservati nella loro confezione originale e tenuti lontani dalle fonti di calore.
- Per i guanti contenenti lattice naturale: evitare il contatto con oli, solventi del petrolio, aromatici e clorati.
- Per i guanti contenenti nitrile: evitare il contatto con chetoni e prodotti organici azotati.
- Per i guanti in PVC: evitare il contatto con chetoni e solventi aromatici e clorati.
- Si raccomanda di procedere a una prova preliminare dei guanti, poiché le condizioni reali di utilizzo possono differire da quelle dei test di tipo «CE» (in particolare meccanico e/o chimico), in funzione del grado di abrasione, dell'usura e della temperatura.
- Dopo un certo periodo di utilizzo, i guanti di protezione possono offrire una resistenza minore ai prodotti chimici pericolosi in seguito all'alterazione delle loro proprietà fisiche. Movimenti, strappi, sfregamenti, o il deterioramento causato dal contatto con i prodotti chimici, possono ridurre considerevolmente la durata reale di utilizzo.
- Per i prodotti chimici corrosivi, il deterioramento può costituire il fattore principale da considerare nella scelta di guanti resistenti ai prodotti chimici. Prima dell'utilizzo, si raccomanda di ispezionare i guanti per assicurarsi che non presentino difetti o imperfezioni.
- Indossare i guanti su mani pulite e asciutte.
- Uso sconsigliato ai soggetti sensibili ai ditiocarbammati e tiazoli.
- Per i guanti contenenti lattice naturale: uso sconsigliato ai soggetti sensibili alle proteine del lattice naturale e al tiuram.
- Per maggiori informazioni sulle prestazioni, la resistenza chimica e l'uso dei guanti, rivolgersi al proprio distributore o al Servizio Tecnico Clienti MAPA PROFESSIONAL.
- Le schede informative e la certificazione CCE o la dichiarazione di conformità UE possono essere scaricate dal sito www.mapa-pro.it



MAPA SPONTEX ITALIA S.P.A.
Via San Giovanni Bosco, 24
20010 POGLIANO M.SE (MI)
Tel. +39.02.93474111 - Fax +39.02.93474174
www.mapa-pro.it

- Disse hanskene er beregnet til beskyttelse mot sprut og svake kjemiske risikoer og mikroorganismer.
- CE-mærkingen på disse produktene betyr at de møter kravene fra det europeiske direktiv 89/686/CEE eller EU-regulering 2016/425 for Personlig Beskyttelsesutstyr, relatert til beskyttelse, komfort og styrke.
- De målte gjennomtrengningsnivåene avspeiler ikke den reelle varigheten av beskyttelsen på arbeidsplassen, og heller ikke skillet mellom blandinger og rene kjemiske produkter.
- Den kjemiske holdbarheten har blitt vurdert i laboratorium ut fra tøyprøver tatt kun fra håndflaten (bortsett fra tilfeller der hanskeermet er 400 mm eller lenger, da har dette også blitt kontrollert) og gjelder bare for det kjemiske produktet som har blitt testet. Resultatet kan bli annerledes dersom det kjemiske stoffet brukes i en blanding.
- For kategori III-hansker: beskyttelse mot irreversibel eller dødelig risiko, prosedyre 11B, (Direktiv 89/686) eller Modul D (Regulering 2016/425) fulgt av ASQUAL-0334. (Asqual - 14 rue des Reculettes - 75013 - Paris - France)

ANVISNINGER FOR OPPBEVARING OG BRUK

- Ambidekstrale hansker til engangsbruk. Oppbevares i opprinnelig emballasje og må ikke komme i kontakt med varme.
- For hansker som inneholder naturlig lateks: unngå kontakt med oljer, oljeløsemidler, aromatiske og klorholdige løsemidler.
- For hansker som inneholder nitril: unngå kontakt med ketoner og nitrogenholdige organiske produkter.
- For PVC-hansker: unngå kontakt med ketoner og aromatiske og klorholdige løsemidler.
- Det anbefales å prøve hanskene på forhånd, de reelle bruksbetingelsene kan atskille seg fra betingelsene ved CE-testingen av typen (spesielt mekanisk og/eller kjemisk) når det gjelder temperatur, avskraping og slitasje.
- Gjennom bruk kan beskyttelseshanskenes motstandskraft mot farlige kjemikalier bli svekket som følge av endringer i hanskenes fysiske egenskaper. Bevegelser, rifter, gnisninger eller forringelse som skyldes kontakt med kjemikalier osv., kan redusere den reelle brukstiden betydelig.
- Når korrosive kjemikalier er involvert, er nedbrytning den kanskje viktigste faktoren å ta hensyn til ved valg av hansker som skal gi beskyttelse mot kjemikalier. Før bruk anbefales det å kontrollere hanskene for å forsikre seg om at de er helt fri for skader eller forringelse.
- Bruk hanskene på rene og tørre hender.
- Bruk frarådes for personer som er følsomme overfor ditiocarbammater, tiazoler. For hansker som inneholder naturlig lateks: bruk frarådes for personer som er følsomme overfor proteiner fra naturlig lateks og tiuram.
- For mer informasjon om prestasjonene, motstandsevnen mot kjemikalier og bruken av hanskene, så kontakt din forhandler eller MAPA PROFESSIONAL teknisk kundeservice.
- Informasjonsarket og CEE-sertifiseringsen eller EU-konformitetserklæringen kan lastes ned fra www.mapa-pro.net



MAPA S.A.S.
Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves
F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09
www.mapa-pro.net

- Estas luvas adequam-se à proteção contra projeções, riscos químicos reduzidos e microorganismos.
- A marcação CE nestes produtos significa que eles cumprem os requisitos da Diretriz Europeia 89/686/CEE ou o Regulamento 2016/425 da UE sobre equipamentos de proteção individual relativos à proteção, conforto e resistência.
- Os níveis de permeação obtidos não refletem a duração real de proteção no local de trabalho, nem a diferenciação entre as misturas e os produtos químicos puros.
- A resistência química foi avaliada em condições de laboratório a partir de amostras recolhidas apenas ao nível da palma (com exceção dos casos em que também tenha sido controlado o punho da luva de comprimento superior ou igual a 400 mm) e apenas diz respeito ao produto químico objeto do teste. Pode ser diferente no caso de utilização numa mistura.
- Para luvas de categoria III: proteção contra riscos fatais ou irreversíveis, procedimento 11B (Diretriz 89/686) ou Módulo D (Regulamento 2016/425), seguido de ASQUAL-0334. (Asqual - 14 rue des Reculettes - 75013 - Paris - França)

INSTRUÇÕES DE ARMAZENAMENTO E DE UTILIZAÇÃO

- Luvas ambidestras para uso único, devem ser armazenadas na embalagem original e mantidas longe do calor.
- Para as luvas contendo látex natural: evite o contacto com óleos, solventes petrolíferos, aromáticos e clorados.
- Para as luvas contendo nitrilo: evite o contacto com cetonas e produtos orgânicos azotados.
- Para as luvas em PVC: evite o contacto com cetonas e solventes aromáticos e clorados.
- Recomenda-se proceder a um teste prévio das luvas, pois as condições reais de utilização podem ser diferentes das dos testes «CE» padrão (em especial, mecânico e/o químico), em função da temperatura, abrasão e degradação.
- Quando estão gastas, as luvas poderão oferecer uma menor resistência aos produtos químicos perigosos devido à alteração das suas propriedades físicas. Os movimentos, os rasgos, o atrito ou a degradação causada pelo contacto com os produtos químicos, etc. podem reduzir consideravelmente a vida útil.
- No caso de produtos químicos corrosivos, a degradação poderá ser o fator mais importante a ter em consideração na escolha de luvas resistentes a produtos químicos. Antes da utilização, recomenda-se a inspeção das luvas com vista a assegurar que não apresentem qualquer defeito ou imperfeição.
- Utilize as luvas com as mãos limpas e secas.
- Utilização desaconselhada a pessoas sensíveis aos ditiocarbamatos e tiazóis. Para as luvas contendo látex natural: utilização desaconselhada a pessoas sensíveis às proteínas do látex natural e ao tiuram.
- Para obter mais informações sobre a eficiência, a resistência química e a utilização das luvas, consulte o seu distribuidor ou o Serviço de Apoio aos Clientes da MAPA PROFESSIONAL.
- A ficha de informações e a certificação CCE ou a Declaração de Conformidade da UE podem ser baixados em www.mapa-pro.es



MAPA S.A.S.
Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves
F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09
www.mapa-pro.es

- Disse handsker er overensstemmende til beskyttelse mod sprøjt og lave kemiske farer og mikroorganismer.
- CE-mærkning på disse produkter betyder, at de opfylder kravene i det europæiske direktiv 89/686 / EØF eller EU-forordning 2016/425 for Personligt Beskyttelsesudstyr vedrørende beskyttelse, komfort og styrke.
- De opnåede permeationsniveauer genspejler ikke den reelle varighed af beskyttelse på arbejdspladsen, og heller ikke differentieringen mellem blandinger og rene kemikalier.
- Den kemiske modstandsevne er blevet evalueret under laboratorieforhold med prøver, der udelukkende er blevet udtaget på håndfladen (med undtagelse af tilfælde, hvor handskens manchestykke med en længde på over eller lig med 400 mm også er blevet kontrolleret) og angår kun det kemikalie, der er blevet testet. Den kan være anderledes, hvis den bruges i en blanding.
- For kategori III handsker: beskyttelse mod dødelig eller irreversibel risiko, procedure 11B (direktiv 89/686) eller Modul D (Forordning 2016/425) efterfulgt af ASQUAL-0334. (Asqual - 14 rue des Reculettes - 75013 - Paris - Frankrig)

ANVISNINGER OM OPBEVARING OG BRUG

- Højre-/venstrehåndshandsker udelukkende til engangsbrug. Opbevares i original emballage og holdes væk fra varme.
- For handsker, der indeholder naturlig latex: undgå kontakt med olie, petroleumsbaserede, aromatiske og chlorerede opløsningsmidler.
- For handsker i nitril: undgå kontakt med ketoner og organiske nitrogenprodukter.
- For handsker i PVC: undgå kontakt med ketoner samt aromatiske og chlorerede opløsningsmidler.
- Det anbefales at teste handskerne, før de anvendes, idet de reelle anvendelsesforhold kan adskille sig fra forholdene ved CE-typeprøvningen (navnlig mekanisk og/eller kemisk) i forhold til temperatur, slid og nedbrytning.
- Når de er slidte, kan beskyttelseshandsker være mindre modstandsdygtige over for farlige kemiske produkter på grund af ændringen af deres fysiske egenskaber. Bevægelser, rifter, gnidninger eller beskadigelser på grund af kontakt med kemiske produkter osv. kan reducere den reelle brugstid betydeligt.
- I forbindelse med ætsende kemiske produkter kan beskadigelse være den vigtigste faktor, der skal tages hensyn til ved valg af handsker, som modstår kemiske produkter. Det anbefales at undersøge handskerne før brug for at sikre, at de ikke har fejl eller mangler.
- Bær handskerne på rene og tørre hænder.
- Anvendelse frarådes personer, der er følsomme over for ditiocarbammater, thiazoler. For handsker, der indeholder naturlig latex: anvendelse frarådes personer, der er følsomme over for proteinerne i den naturlige latex og for tiuram.
- For yderligere oplysninger om handskernes ydeevne og anvendelse, kontakt din forhandler eller Teknisk Kundeservice hos MAPA PROFESSIONAL.
- Opløsningskema og CCE-certificering eller EU-overensstemmelseserklæring kan hentes fra www.mapa-pro.net



MAPA S.A.S.
Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves
F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09
www.mapa-pro.net

- Handskarna är godkända som skydd mot läckor och små kemiska risker och mot mikroorganismer.
- CE-märkningen på dessa produkter betyder att de uppfyller kraven enligt det Europeiska Direktivet 89/686/CEE eller EU Regulation 2016/425 för personlig skyddsutrustning beträffande skydd, komfort och styrka.
- De erhållna permeationsnivåerna avspeglar varken skyddets faktiska varaktighet på arbetsplatsen eller skillnaden mellan blandningar och rena kemikalier.
- Den kemiska resistensen har bedömts i laboratorium baserat på stickprover som har tagits enbart i handflatan (med undantag för fall där handskens krage var minst 400 mm och då också kontrollerades) och berör endast den kemiska produkt som testet avser. Den kan skilja sig om den används i en blandning.
- För handskar av kategori III: skydd mot livshotande eller irreversibla skador, process 11B, enligt ASQUAL-0334. (Asqual – 14 rue des Reculettes – 75013 – Paris – France)

ANVISNINGAR OM FÖRVARING OCH ANVÄNDNING

- Ambidextrösa handskar för engångsbruk. Bör förvaras i originalförpackningen och hållas borta från värme.
- Engångshandskar förvaras svalt och torrt i sin förpackning.
- Handskar som innehåller nitril: undvik kontakt med ketoner och organiska kväveföreningar.
- För handskar av PVC: undvik kontakt med cetoner och aromatiska och klorerade lösningsmedel.
- Vi rekommenderar att du testar handskarna innan du börjar använda dem eftersom de faktiska användningsförhållandena kan skilja sig från testförhållanden för CE-märkningen (i synnerhet mekaniska och/eller kemiska), beroende på temperatur, nötningsmotstånd och förslitningsgrad.
- När skyddshandskarna är använda kan de vara mindre motståndskraftiga mot farliga kemikalier på grund av sina försämrade fysikaliska egenskaper. Rörelser, spetsiga föremål, friktion eller nedbrytning orsakad av kontakt med kemikalier, etc kan påtagligt förkorta deras verkliga användningstid.
- Vid frätande kemikalier kan nedbrytningen vara den viktigaste faktorn vid valet av kemikalieresistenta handskar. Vi rekommenderar att man undersöker handskarna före användningen för att säkerställa att de är fria från defekter eller brister.
- Händerna ska vara rena och torra när du tar på dig handskarna.
- Bör inte användas av personer som är överkänsliga mot ditiokarbamater och tiazoler. Handskar som innehåller naturgummi: bör ej användas av personer som är känsliga för naturgummi proteiner eller tiuram.
- Mer information om handskarnas hållbarhet, kemiska beständighet och användning får du om du vänder dig till din återförsäljare eller kundtjänst för tekniska frågor hos MAPA PROFESSIONAL.
- Informationsblad samt CCE- certifiering eller EU-deklaration finns på www.mapa-pro.net



MAPA S.A.S.
Défense Ouest – 420, rue d'Estienne d'Orves
F – 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 – F : (33) 1 49 64 22 09
www.mapa-pro.net

NL / ASSORTIMENT WEGWERPPRODUCTEN TOEPASSINGSGBIED

- Deze handschoenen voldoen aan de normen voor de bescherming tegen spatten en lage chemische gevaren en micro-organismen.
- De CE-markering op deze producten houdt in dat deze voldoen aan de vereisten van de Europese Richtlijn 89/686/ EEG of Europese Verordening 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen inzake bescherming, comfort en sterkte.
- De verkregen doorbraakniveaus geven geen getrouw beeld van de werkelijke beschermingsduur op de werkplek en van het onderscheid tussen mengsels en pure chemicaliën.
- De chemische bestendigheid is onder laboratoriumomstandigheden beoordeeld uit monsters die uitsluitend uit de palm zijn verkregen (met uitzondering van gevallen waarin de manchet van 400 mm of langer, ook is gecontroleerd) en betreft alleen de chemische stof die werd gebruikt voor de test. De bestendigheid kan verschillen als het in een mengsel wordt gebruikt.
- Voor handschoenen in categorie III: bescherming tegen onomkeerbare of dodelijke risico's, procedure 11B (Richtlijn 89/686) of Module D (Verordening 2016/425), gevolgd door ASQUAL-0334. (Asqual – 14 rue des Reculettes – 75013 – Parijs – Frankrijk)

INSTRUCTIES VOOR OPSLAG EN GEBRUIK

- Handschoenen voor eenmalig links- en rechtshandig gebruik, te bewaren in hun oorspronkelijke verpakking en uit de buurt van warmte houden.
- Handschoenen met natuurlijke latex: contact met oliën, petrochemische oplosmiddelen, aromatische oplosmiddelen, chloor voorkomen.
- Handschoenen met nitril: contact met ketonen en organische stikstofproducten voorkomen.
- Handschoenen van PVC: contact met ketonen, aromatische oplosmiddelen en chloor voorkomen.
- Het is raadzaam vooraf een test uit te voeren, want de werkelijke gebruikscondities kunnen afwijken van de condities van de CE-typeproef (vooral dan de mechanische en/of chemische test), afhankelijk van de temperatuur, slijtage en degradatie.
- Als de beschermende handschoenen worden gebruikt, dan kunnen ze minder goed bestand zijn tegen gevaarlijke chemische producten, wegens de wijziging van hun fysieke eigenschappen. Bewegingen, scheurtjes, wrijving of beschadigingen die worden veroorzaakt door contact met chemische producten enz. kunnen de reële levensduur van de handschoenen aanzienlijk verminderen.
- Voor bijtende chemische stoffen kunnen beschadigingen de belangrijkste factor zijn waar rekening mee gehouden moet worden bij de keuze van de handschoenen die bestand zijn tegen chemische producten. We raden u aan om de handschoenen zorgvuldig te inspecteren voor gebruik, zodat u er zeker van bent dat er geen sprake is van een defect of afwijking.
- Handschoenen dragen op schone en droge handen.
- Gebruik door personen die overgevoelig zijn voor ditiocarbamaten en thiazalen, wordt afgeraden. Handschoenen met natuurlijke latex: gebruik door personen die overgevoelig zijn voor de eiwitten in natuurlijke latex, wordt afgeraden.
- Voor meer informatie over de prestaties en het gebruik van de handschoenen kunt u contact opnemen met uw distributeur of met de technische klantendienst van MAPA PROFESSIONAL.
- Het informatieblad en het CCE-certificaat of de EU-conformiteitsverklaring kunnen worden gedownload van www.mapa-pro.nl



MAPA S.A.S.
Défense Ouest – 420, rue d'Estienne d'Orves
F – 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 – F : (33) 1 49 64 22 09
www.mapa-pro.nl